

**Zrzeszenie Banku Polskiej  
Spółdzielczości**  
**Bank Spółdzielczy w Bydgoszczy**  
Swift code: POLUPLPR/ BIC code: POLUPLPR

.....  
(miejsowość i data)

**Dyspozycja przekazu w obrocie dewizowym**  
(prosimy wypełnić pismem maszynowym lub drukowanymi literami)

Kraj beneficjenta: ..... : 20 : Nr sprawy:.....

<b>PROSIMY PŁACIĆ- telekomunikacyjnie:</b> <input type="checkbox"/> polecenie wypłaty <input type="checkbox"/> przelew regulowany <input type="checkbox"/> przelew SEPA	<b>:57: BANK BENEFICJENTA:</b>  Numer rachunku:  Nazwa: S.W.I.F.T. code:
<b>:32A: WALUTA KWOTA W WALUCIE:</b>	Adres: Miejscowość: Kraj:
<b>DATA WALUTY:*</b>	<b>Pośrednik w przepływie środków: (nr rachunku banku beneficjenta, SWIFT code):</b>
<b>Kwota słownie:</b>	<b>:70: SZCZEGÓŁY PŁATNOŚCI:</b>
<b>:50: ZLECENIODAWCA: imię, nazwisko/ nazwa***, adres:</b>	
Zleceniodawca wyraża zgodę na przekazanie swoich danych osobowych za granicę**  ..... <p style="text-align: center;">(podpis zleceniodawcy)</p>	<b>PRZEZNACZENIE ŚRODKÓW PIENIĘŻNYCH:</b>
<b>:59: BENEFICJENT:</b> Nazwa:  Adres:  Miejscowość:  Kraj:	..... <p style="text-align: center;"><b>podpis osoby przyjmującej dyspozycję</b></p> <b>ŹRÓDŁA FINANSOWANIA:</b>
<b>:71: koszty i prowizje Banku pokrywa:</b>	<input type="checkbox"/> BEN- beneficjent <input type="checkbox"/> OUR- zleceniodawca
<b>koszty i prowizje banku pośredniczącego pokrywa:</b>	<input type="checkbox"/> BEN- beneficjent <input type="checkbox"/> OUR- zleceniodawca
<b>Kwotą zlecenia, naliczonymi przez Bank kosztami:***</b>	
<b>Proszę obciążyć mój rachunek nr..... W .....</b>	
<b>Oświadczam, że niniejsze zlecenie jest zgodne z aktualnymi przepisami dewizowymi.</b>	
<b>PODPIS ZLECENIODAWCY</b>	<b>PODPISY ZA BANK</b>

\* w przypadku płatności terminowej datę waluty w polu :32A: wypełnia zleceniodawca  
 \*\* dotyczy tylko osoby fizycznej/ podpis składa Zleceniodawca- osoba fizyczna  
 \*\*\* niepotrzebne skreślić

## WARUNKI WYKONYWANIA PRZEZ BANK SPÓŁDZIELCZY PRZEKAZÓW W OBROTCIE DEWIZOWYM

1. Bank, na podstawie pisemnej dyspozycji Zleceniodawcy zobowiązuje się do przekazania zagranicznych lub krajowych środków płatniczych w określonej wysokości, na rzecz wskazanego przez Zleceniodawcę odbiorcy (beneficjenta), do wszystkich krajów świata, za pośrednictwem Stowarzyszenia na Rzecz Międzynarodowej Telekomunikacji Finansowej (SWIFT) lub „EuroELIXIR”.
2. Bank informuje, że w związku z dokonywaniem przekazów za pośrednictwem SWIFT, dostęp do danych osobowych może mieć administracja rządowa Stanów Zjednoczonych. Władze amerykańskie zobowiązały się do wykorzystywania danych osobowych pozyskiwanych ze SWIFT, wyłącznie w celu walki z terroryzmem, z poszanowaniem gwarancji przewidzianych przez europejski system ochrony danych osobowych wyrażony w Dyrektywie 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych.\*\*
3. Bank dokłada starań, aby kwota przekazu została przekazana do beneficjenta możliwie najkrótszą drogą i przy minimalizacji kosztów. Wybór rodzaju przekazu oraz banku pośredniczącego w dokonaniu płatności pozostawia się do decyzji Banku.
4. Bank jest obowiązany do przekazywania danych w zakresie niezbędnym do sporządzenia przez NBP bilansu płatniczego oraz międzynarodowej pozycji inwestycyjnej, w związku z tym zleceniodawcy przekazów mają obowiązek udzielać Bankowi informacji o dokonywanym za jego pośrednictwem obrocie dewizowym, w szczególności dotyczących przeznaczenia środków pieniężnych będących przedmiotem takiego obrotu.
5. Klient zlecający Bankowi dokonanie przekazu lub rozliczenia w obrocie dewizowym jest zobowiązany, w każdym przypadku, do podawania w swojej pisemnej dyspozycji informacji o przeznaczeniu środków pieniężnych będących przedmiotem takiego obrotu.
6. Bank wykonuje przekazy w dniu przyjęcia dyspozycji, z tym że dyspozycje złożone do godziny 12.30 (w przypadku daty waluty „spot”) oraz 12,00 (w przypadku daty waluty „dziś” i „jutro”) traktuje się jako przyjęte w danym dniu roboczym, zaś złożone po tych godzinach i w soboty robocze jako przyjęte w następnym dniu roboczym.
7. Bank realizuje wszystkie przekazy opiewające na kwoty do 1.000,00 USD i EUR z datą waluty „dziś”, pod warunkiem złożenia zlecenia do godziny 12,00.
8. Istnieje możliwość realizacji przekazów opiewających na kwoty powyżej 1.000,00 USD i 1.000,00 EUR oraz GBP, bez względu na kwotę, z datą waluty „dziś” i „jutro”, a w PLN wyłącznie z datą waluty „jutro”, pod warunkiem złożenia zlecenia do godziny określonej w ust. 7 i uiszczenia opłaty dodatkowej, zgodnie z obowiązującą w Banku „Taryfą opłat i prowizji”.
9. Gdy, Zleceniodawca zaznaczy w treści dyspozycji, że koszty banku pośredniczącego pokrywa beneficjent (BEN), kwota przekazu jest pomniejszana o należne temu bankowi koszty.
10. Gdy, Zleceniodawca zaznaczy w treści dyspozycji, że on pokrywa koszty banku pośredniczącego (OUR) Bank pobiera zryczałtowane koszty „z góry”, zgodnie z obowiązującą w Banku „Taryfą opłat i prowizji”.
11. W przypadku wystąpienia przy realizacji przekazu kosztów dotyczących korekt/ anulacji, korespondencji i wyjaśnień wynikających z winy Zleceniodawcy, jest on zobowiązany do pokrycia ich w pełnej wysokości.
12. W przypadku podania w treści dyspozycji niepełnych lub błędnych danych dotyczących beneficjenta lub banku beneficjenta, Zleceniodawca zobowiązany jest do pokrycia ewentualnych dodatkowych kosztów banków pośredniczących niezależnie od wskazanej dyspozycji kosztowej.
13. W momencie składania w Banku dyspozycji, Klient jest zobowiązany do postawienia do dyspozycji Banku środków niezbędnych do wykonania przekazu oraz opłacenia prowizji Banku i opłaty Swift- owej (w przypadku „poleceń wypłaty”) oraz zryczałtowanych kosztów banku pośredniczącego (w przypadku zaznaczenia dyspozycji kosztowej „OUR”), zgodnie z obowiązującą w Banku „Taryfą opłat i prowizji”. Obowiązująca „Taryfa opłat i prowizji” została mi przekazana.

.....  
(podpis Zleceniodawcy)